

ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ

1999



2004

Έγγραφο συνόδου

17 Δεκεμβρίου 2003

B5-0570/2003 }
B5-0577/2003 }
B5-0580/2003 }
B5-0582/2003 }
B5-0583/2003 } RC1

ΚΟΙΝΗ ΠΡΟΤΑΣΗ ΨΗΦΙΣΜΑΤΟΣ

σύμφωνα με το άρθρο 37, παράγραφος 4, του Κανονισμού, των βουλευτών

- Hans-Gert Poettering, Ilkka Suominen, Othmar Karas, Philippe Morillon, Arie M. Oostlander και Hubert Pirker, εξ ονόματος της Ομάδας ΕΛΚ-ΕΔ
- Enrique Barón Crespo, εξ ονόματος της Ομάδας ΕΣΚ
- Jules Maaten, εξ ονόματος της Ομάδας ΦΙΛ
- Daniel Marc Cohn-Bendit και Monica Frassoni, εξ ονόματος της Ομάδας ΠΡΣ/ΕΕΣ
- Charles Pasqua, Cristiana Muscardini, Gerard Collins και Luís Queiró, εξ ονόματος της Ομάδας ΕΕΕ

που αντικαθιστά τις προτάσεις ψηφίσματος των ομάδων:

- Verts/ALE (B5-0570/2003),
- PSE (B5-0577/2003),
- ELDR (B5-0580/2003),
- UEN (B5-0582/2003),
- PPE-DE (B5-0583/2003),

σχετικά με τα αποτελέσματα της συνεδρίασης του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου που συνήλθε στις Βρυξέλλες στις 12 Δεκεμβρίου 2003

RC\518113EL.doc

PE 340.637}
PE 340.644}
PE 340.647}
PE 340.649}
PE 340.650} RC1

EL

EL

Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου σχετικά με τα αποτελέσματα της συνεδρίασης του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου που συνήλθε στις Βρυξέλλες στις 12 Δεκεμβρίου 2003

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

A. έχοντας υπόψη τα συμπεράσματα της Προεδρίας της συνεδρίασης του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου που διεξήχθη στις Βρυξέλλες στις 12-13 Δεκεμβρίου 2003,

I. ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΗ ΑΝΑΠΤΥΞΗ

1. χαιρετίζει την έγκριση εκ μέρους του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου της Ευρωπαϊκής Δράσης για την Ανάπτυξη, αλλά επισημαίνει ότι η προώθηση των επενδύσεων ακόμη και σε κομβικά σχέδια δεν μπορεί από μόνη της να επιλύσει ούτε τα άμεσα ούτε τα μακροπρόθεσμα προβλήματα της ευρωπαϊκής οικονομίας· επισημαίνει την ανάγκη να δοθεί μεγαλύτερη έμφαση στην εφαρμογή και τα αποτελέσματα ούτως ώστε να επιτευχθούν οι στόχοι της Λισσαβόνας·
2. εκφράζει όμως τη δυσαρέσκειά του για το γεγονός ότι το πρόγραμμα ταχείας εκκίνησης καταρτίστηκε χωρίς διαβουλεύσεις με το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και χωρίς να ληφθούν σαφή χρηματοδοτικά μέτρα· επισημαίνει επιπλέον ότι η υλοποίηση της Ευρωπαϊκής Δράσης για την Ανάπτυξη πρέπει να τηρεί το πλαίσιο που δημιουργείται από το Σύμφωνο Σταθερότητας και Ανάπτυξης και από τις δημοσιονομικές προοπτικές και αναγνωρίζει τον συνετό ρόλο που συνεστήθη στην ΕΤΕπ·
3. χαιρετίζει την έμφαση που δόθηκε στον εξέχοντα ρόλο των ιδιωτικών πόρων για την χρηματοδότηση ποιοτικών προγραμμάτων· ζητεί να πραγματοποιηθεί αξιολόγηση των εταιρικών σχέσεων δημόσιου-ιδιωτικού τομέα όσον αφορά τις συνέπειες για την «ιδιοκτησία» και την «συγκαλυμμένη» μακροπρόθεσμη χρηματοπιστωτική θέση των δημοσίων προϋπολογισμών·
4. υπογραμμίζει ότι οι προτεραιότητες για την ανάπτυξη των διευρωπαϊκών δικτύων πρέπει να σχεδιασθούν με στρατηγικό τρόπο σύμφωνα με το κοινό συμφέρον και ότι η προστιθέμενη αξία των μεμονωμένων σχεδίων πρέπει να διασφαλισθεί με τη διενέργεια συνολικής εκτίμησης των επιπτώσεων, με εστίαση σε σχέδια που στοχεύουν στην αποσύνδεση της ανάπτυξης των μεταφορών από την οικονομική ανάπτυξη και τη χρήση των πόρων· υπογραμμίζει την ανάγκη να δίδεται προτεραιότητα σε έργα υποδομής στο σιδηροδρομικό τομέα και στις αειφόρες πλωτές οδούς, σύμφωνα με το όραμα τροπικής μετατόπισης στα μεταφορικά μέσα που περιγράφεται στην «Λευκή Βίβλο για την πολιτική μεταφορών έως το 2010» της Επιτροπής και ζητεί τα έργα προτεραιότητας των ΔΕΔ-Μ να περιοριστούν σε διαμεθοριακά, διατροπικά και αειφόρα έργα· επιπλέον υπογραμμίζει την ανάγκη στρατηγικής μελέτης περιβαλλοντικών επιπτώσεων για την πρωτοβουλία ΔΕΔ-Μ, συμπεριλαμβανομένου του αντικτύπου της στις εκπομπές CO₂· υπενθυμίζει, σε σχέση με αυτό, στο Συμβούλιο ότι η απόφαση για τα διευρωπαϊκά δίκτυα υπόκειται στη διαδικασία της πλήρους συναπόφασης με το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και εκφράζει τη λύπη του για το γεγονός ότι, μέχρι στιγμής, δεν υπήρξε διαβούλευση με το Κοινοβούλιο όσον αφορά τον καθορισμό των προτεραιοτήτων·

5. δεν βλέπει να εκφράζεται επαρκώς στην πρωτοβουλία για την ανάπτυξη το γεγονός ότι οι επενδύσεις στο ανθρώπινο κεφάλαιο, μεταξύ άλλων για δευτεροβάθμια εκπαίδευση και διά βίου μάθηση, αποτελούν πιθανότατα τον σημαντικότερο παράγοντα προκειμένου η Ευρώπη να αντεπεξέλθει στις προκλήσεις μιας παγκόσμιας οικονομίας που βασίζεται στην καινοτομία· επιμένει επομένως να διευρυνθούν τα κριτήρια για τον εντοπισμό πιθανών επενδυτικών έργων, συγκεκριμένα μέσω μεγάλων επενδυτικών δραστηριοτήτων για την βελτίωση της απασχόλησης, της εκπαίδευσης και της διά βίου μάθησης καθώς και για την ανάπτυξη καθαρών φιλοπεριβαλλοντικών τεχνολογιών· αναγνωρίζει τη σπουδαιότητα των καλών δημοσίων υπηρεσιών·
6. είναι της γνώμης ότι η ενδιάμεση αξιολόγηση της Ευρωπαϊκής Δράσης για την Ανάπτυξη πρέπει να δοθεί τόσο στο Ευρωπαϊκό Συμβούλιο όσο και στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο έως το 2006 και όχι έως τα τέλη του 2007, ώστε να εξαχθούν συμπεράσματα για τις νέες δημοσιονομικές προοπτικές 2007-2011 και τη νέα χρηματοδοτική περίοδο των διαρθρωτικών ταμείων της Ευρωπαϊκής Ένωσης· ζητεί να συμμετάσχει πλήρως το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο στην ενδιάμεση αξιολόγηση της Δράσης για την Ανάπτυξη και καλεί την ΕΤΕπ να υποβάλει έκθεση για την προπαρασκευαστική της εργασία στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο το συντομότερο δυνατόν·
7. χαιρετίζει την έκθεση της ειδικής ομάδας για την απασχόληση· επαναλαμβάνει ότι η αύξηση των επιπέδων ποιότητας των θέσεων εργασίας και των δεξιοτήτων συμβάλλει στην προώθηση της αποδοτικότητας και της παραγωγικότητας της οικονομίας και στην ένταξη των ανθρώπων πιο σταθερά στην αγορά εργασίας· επισημαίνει ότι παρεμφερείς συστάσεις έχουν υποβληθεί επανειλημμένως, όπως για παράδειγμα στις κατευθυντήριες γραμμές για την απασχόληση, και ότι η έμφαση πρέπει πλέον να δοθεί στην υλοποίηση·
8. ανησυχεί ιδιαίτερα για το γεγονός ότι δεν δόθηκε η δέουσα συνέχεια στη στρατηγική της Λισσαβώνας σε επίπεδο κρατών μελών· επαναλαμβάνει τα αιτήματά του για παρακολούθηση των επιδόσεών τους, ιδιαίτερα στον τομέα της απασχόλησης και των κοινωνικών υποθέσεων· τονίζει τη σημασία της πλήρους τήρησης των νέων κατευθυντήριων γραμμών για την απασχόληση που εγκρίθηκαν νωρίτερα αυτό το χρόνο στο πλαίσιο της γενικότερης στρατηγικής για επίτευξη της εφαρμογής της Ατζέντας της Λισσαβώνας· επιμένει ότι είναι ανάγκη να συμμετέχουν τα εθνικά κοινοβούλια, οι κοινωνικοί εταίροι και όλοι οι σχετικοί παράγοντες σε εθνικό και τοπικό επίπεδο προκειμένου να μεταφερθεί πραγματικά η ευρωπαϊκή στρατηγική στις εθνικές πολιτικές·
9. χαιρετίζει τη διπλή έμφαση που προσέδωσε το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο στην ανταγωνιστικότητα και την απασχόληση, και την απόφασή του να τοποθετήσει σε περίοπτη θέση της προσεχούς ημερήσιας διάταξης τη βελτίωση των επιδόσεων των κρατών μελών όσον αφορά τη δημιουργία θέσεων εργασίας, αλλά επιμένει ότι στο ευρωπαϊκό κοινωνικό πρότυπο η έννοια της ανταγωνιστικότητας δεν περιορίζεται απλώς σε μείωση των δαπανών, αλλά περιλαμβάνει και ποιοτικά ζητήματα με μακροπρόθεσμο αντίκτυπο, όπως κοινωνικές και περιβαλλοντικές παραμέτρους·
10. επισημαίνει τη σημασία της καλύτερης διάδοσης της καινοτομίας, της ενίσχυσης της E&A, της ικανοποιητικής αμοιβής της εργασίας, της ανάπτυξης μιας θετικής πολιτικής για την

απασχόληση για τα δραστήρια ηλικιωμένα άτομα, της εφαρμογής προληπτικών πολιτικών για την ανεργία, της επένδυσης στη διά βίου μάθηση, της καθιέρωσης φιλικών για την οικογένεια πολιτικών απασχόλησης και της παροχής δυνατοτήτων φύλαξης των παιδιών σε πιο προσιτές τιμές και με πιο ευχερή πρόσβαση·

11. χαιρετίζει το κοινό μήνυμα των ευρωπαϊών κοινωνικών εταίρων προς την τριμερή κοινωνική σύνοδο της 11ης Δεκεμβρίου· τονίζει ότι ο κοινωνικός διάλογος αποτελεί κομβικό στοιχείο εκσυγχρονισμού της αγοράς εργασίας·
12. ζητεί από την Επιτροπή να λάβει πλήρως υπόψη την έκθεση και τις συστάσεις της ειδικής ομάδας για την απασχόληση κατά την εκπόνηση της κοινής έκθεσης για την απασχόληση που πρόκειται να υποβληθεί στο εαρινό Συμβούλιο του 2004, καθώς και να δώσει συνέχεια στην εμπειρία που αποκομίστηκε από το Ευρωπαϊκό Έτος 2003 για τα Άτομα με Ειδικές Ανάγκες, καθιστώντας την αγορά εργασίας πιο προσιτή στα άτομα με ειδικές ανάγκες, σε ολόκληρη τη διευρυμένη Ευρώπη· καλεί την Επιτροπή να αναλάβει δράση και να παρακολουθήσει στενά τη μεταφορά των δύο οδηγιών της Ευρωπαϊκής Ένωσης για την καταπολέμηση κάθε μορφής διακρίσεων·
13. επισημαίνει με ενδιαφέρον ότι η Επιτροπή πρόκειται να εκπονήσει έκθεση μέσα στο α' εξάμηνο του 2004 σχετικά με την αποβιομηχάνιση· αναμένει ότι η έκθεση αυτή θα περιέχει προτάσεις σχετικά με όλες τις επιπτώσεις των αναδιαρθρώσεων και μετεγκαταστάσεων· ζητεί καλύτερες συνθήκες ενημέρωσης, διαβούλευσης και συμμετοχής των εργαζομένων, και ειδικότερα την άμεση αναθεώρηση της οδηγίας για την ευρωπαϊκή επιτροπή επιχείρησης·
14. λαμβάνει γνώση του γεγονότος ότι το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο θεώρησε αναγκαίο να χρησιμοποιηθούν άλλα μέσα προκειμένου η ΕΕ να τηρήσει τις δεσμεύσεις της στον τομέα των κλιματολογικών μεταβολών· εκτιμά ότι αυτά τα άλλα μέσα είναι απαραίτητα, εάν λάβουμε υπόψη τα υποτονικά συμπεράσματα της Διάσκεψης του ΟΗΕ για τις κλιματολογικές μεταβολές η οποία ολοκληρώθηκε στις 12 Δεκεμβρίου στο Μιλάνο· αναμένει από τα άλλα μέρη, και ιδίως από τις ΗΠΑ και τη Ρωσία, να λάβουν νέες αποφάσεις, ώστε το Πρωτόκολλο του Κυότο να μπορέσει επί τέλους να τεθεί σε εφαρμογή·

II. ΕΛΕΥΘΕΡΙΑ, ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΚΑΙ ΔΙΚΑΙΟΣΥΝΗ

15. λαμβάνει υπό σημείωση την προθυμία του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου να επιταχύνει την δημιουργία Ευρωπαϊκού Οργανισμού Διαχείρισης της επιχειρησιακής συνεργασίας στα εξωτερικά σύνορα και υπενθυμίζει την προτίμησή του για επιχειρησιακή κοινοτική δομή έτσι ώστε να βελτιωθεί η συνεργασία στο θέμα της προστασίας των εξωτερικών συνόρων, ιδίως ενόψει της διεύρυνσης του 2004· συμφωνεί με τα μέτρα που αποβλέπουν στη χαλάρωση των διαδικασιών ελέγχου στα σύνορα εφόσον αυτή δεν οδηγεί σε μείωση της ασφάλειας· ζητεί από το Συμβούλιο να εγκρίνει την πρόταση αυτή με πλήρη συμμετοχή του Κοινοβουλίου·
16. λαμβάνοντας υπόψη ότι μόνο τρία κράτη μέλη (Δανία, Ισπανία και Πορτογαλία) έχουν μεταφέρει στην εθνική τους νομοθεσία το Ευρωπαϊκό Ένταλμα Σύλληψης, εκφράζει τη λύπη του για το γεγονός ότι το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο δεν επέμεινε στη συμμόρφωση των

υπολοίπων κρατών μελών με την τήρηση της ημερομηνίας της 31ης Δεκεμβρίου 2003· καλεί και πάλι το Συμβούλιο να εγκρίνει απόφαση πλαίσιο για κοινά πρότυπα σχετικά με το διαδικαστικό δίκαιο·

17. εκφράζει τη λύπη του για την παράλειψη των ηγετών της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Προεδρίας του Συμβουλίου να συζητήσουν τα δικαιώματα των κρατουμένων στο στρατόπεδο Γουαντανάμο για δίκαια δίκη· επιμένει όπως το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο και η νέα Ιρλανδική Προεδρία δεσμευθούν να θίγουν το ζήτημα αυτό σε κάθε ευκαιρία με την κυβέρνηση των ΗΠΑ·
18. χαιρετίζει την πρόθεση της Επιτροπής και την προθυμία του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου να παρουσιάσουν την τελική αξιολόγηση της υλοποίησης των στόχων του Τάμπερε· υπενθυμίζει ότι, μετά τη Συνθήκη της Νίκαιας, το επόμενο στάδιο στη δημιουργία ενός χώρου ελευθερίας, ασφάλειας και δικαιοσύνης προβλέπει την εφαρμογή της διαδικασίας συναπόφασης στην πλειοψηφία των μέτρων που συνδέονται με το άσυλο και τη μετανάστευση· ως εκ τούτου, απευθύνει έντονη έκκληση στο Συμβούλιο Δικαιοσύνης και Εσωτερικών Υποθέσεων να απομακρύνει τα πολιτικά εμπόδια που μνημονεύονται στα συμπεράσματα του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου· ζητεί ειδικότερα οι οδηγίες οι σχετικές με το δικαίωμα ασύλου να σέβονται στο ακέραιο τη Σύμβαση της Γενεύης και το Πρωτόκολλό της·
19. καλεί, ειδικότερα, το Συμβούλιο, στο πλαίσιο του προγράμματος επιστροφής και της ταχείας διαπραγμάτευσης των συμφωνιών επανεισδοχής, να εξισορροπεί όλα τα μέτρα που έχουν ήδη ληφθεί για την καταπολέμηση της λαθρομετανάστευσης με ενεργητικότερη πολιτική ενσωμάτωσης και προστασίας των δικαιωμάτων των υπηκόων τρίτων χωρών που διαμένουν στην επικράτεια της ΕΕ·
20. χαιρετίζει τη βούληση του Συμβουλίου να εξασφαλίσει την εφαρμογή των μέτρων που προβλέπονται από το πρόγραμμα καταπολέμησης της λαθρομετανάστευσης δια της θαλασσίας οδού λαμβάνοντας ιδίως υπόψη τις ανθρώπινες τραγωδίες που διαδραματίστηκαν τελευταία στα ανοικτά των ευρωπαϊκών ακτών της Μεσογείου· ζητεί να συνδεθεί το Κοινοβούλιο, σε ισότιμη βάση με την Επιτροπή και τα κράτη μέλη, με την εφαρμογή των μέτρων αυτών·
21. εκφράζει τις επιφυλάξεις του όσον αφορά την ενσωμάτωση των βιομετρικών στοιχείων αναγνώρισης στις θεωρήσεις διαβατηρίων και τις άδειες παραμονής, καθόσον εξακολουθούν να παραμένουν πολλά ανεπίλυτα ζητήματα περί προστασίας δεδομένων, συμπεριλαμβανομένης της κεντρικής αποθήκευσης και παρεμπόδισης χρήσης, ιδίως στην ανάπτυξη του συστήματος ενημέρωσης για θεωρήσεις διαβατηρίου και τις πιθανές συνεργίες με το σύστημα ενημέρωσης Σένγκεν, που θα πρέπει να γίνει με διαβούλευση με το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο·
22. χαιρετίζει τη βούληση του Συμβουλίου να ενισχύσει τις εξουσίες της Europol και υπενθυμίζει ότι η κοινοτική προσέγγιση θα αποτελούσε το καλύτερο μέσο ανάπτυξης της αποτελεσματικότητάς της·
23. συμφωνεί με τη σημασία που αποδίδει το Συμβούλιο στην καταπολέμηση του λαθρεμπορίου ναρκωτικών που πρέπει να υπονομεύσει την χρηματοδότηση των παράνομων

δραστηριοτήτων των λαθρεμπόρων και των εγκληματικών ή τρομοκρατικών οργανώσεων·

24. ανησυχεί για την άνοδο της ξενοφοβίας, του ρατσισμού και του αντισημιτισμού· λαμβάνει γνώση της αποφασιστικότητας του Συμβουλίου να αγωνιστεί κατά των πράξεων ρατσιστικής βίας· ζητεί να ληφθούν περαιτέρω μέτρα, σε εθνικό και κοινοτικό επίπεδο, για την καταπολέμηση κάθε εκδήλωσης μισαλλοδοξίας·
25. υποστηρίζει την απόφαση ενίσχυσης του υφισταμένου Ευρωπαϊκού Κέντρου Ελέγχου του Ρατσισμού και της Ξενοφοβίας και την επέκταση της εντολής του ώστε να καταστεί Υπηρεσία Ανθρωπίνων Δικαιωμάτων, ζητεί δε από την Επιτροπή να ελέγξει πώς θα μπορούσε να προσαρμοστεί η διευθυντική δομή στα νέα καθήκοντα και τη μορφή που θα μπορούσε να αναμένεται από τα μελλοντικά διευθυντικά στελέχη·

III. ΔΙΕΥΡΥΝΣΗ

Νέα κράτη μέλη

26. συμμερίζεται την ανυπομονησία του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου να υποδεχθεί την Τσεχική Δημοκρατία, την Εσθονία, την Κύπρο, τη Λετονία, τη Λιθουανία, την Ουγγαρία, τη Μάλτα, την Πολωνία, τη Σλοβενία και την Σλοβακία ως πλήρη μέλη της Ένωσης την 1η Μαΐου 2004· προσυπογράφει την παραίνεση του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου προς τα νέα κράτη μέλη να εντείνουν και να συμπληρώσουν τις τελικές προενταξιακές προετοιμασίες τους κατά το διάστημα έως την προσχώρησή τους στην Ένωση· καλεί τα σημερινά και νέα κράτη μέλη να εξασφαλίσουν ότι η διεργασία επικύρωσης της Συνθήκης Προσχώρησης θα ολοκληρωθεί έγκαιρα·

Βουλγαρία και Ρουμανία

27. προτρέπει τη Βουλγαρία και τη Ρουμανία να ολοκληρώσουν τις προετοιμασίες τους για ένταξη στην Ένωση και ιδιαίτερα να φέρουν τις διοικητικές και δικαστικές δυνατότητές τους στο απαιτούμενο επίπεδο ούτως ώστε να είναι έτοιμες να ολοκληρώσουν τις διαπραγματεύσεις το 2004, να υπογράψουν τη Συνθήκη Προσχώρησης το 2005 και να προσχωρήσουν στην Ένωση τον Ιανουάριο του 2007·

Τουρκία

28. υποστηρίζει το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο όταν προτρέπει την Τουρκία να εντείνει τις προσπάθειές της για μεταρρυθμίσεις, ιδιαίτερα όσον αφορά την άσκηση των θεμελιωδών ελευθεριών, την περαιτέρω ευθυγράμμιση των πολιτικο-στρατιωτικών σχέσεων με την ευρωπαϊκή πρακτική και τις μακροοικονομικές ανισοροπίες· συμφωνεί ότι η διευθέτηση του Κυπριακού θα διευκολύνει πάρα πολύ τις προσδοκίες της Τουρκίας για ένταξη στην Ευρωπαϊκή Ένωση·

IV. ΚΥΠΡΟΣ

29. επισημαίνει με ενδιαφέρον το αποτέλεσμα των τουρκοκυπριακών «εκλογών» της 14ης Δεκεμβρίου και εύχεται το αποτέλεσμα αυτό να είναι δηλωτικό της στήριξης προς μια

συνολική διευθέτηση του Κυπριακού και την προσχώρηση στην Ευρωπαϊκή Ένωση·

30. προτρέπει όλα τα ενεχόμενα μέρη, και ιδίως την Τουρκία και την τουρκοκυπριακή ηγεσία, να αποδείξουν ότι δεσμεύονται να τηρήσουν τα κριτήρια του Γενικού Γραμματέα των Ηνωμένων Εθνών για την επανέναρξη των διαπραγματεύσεων κατεπειγόντως ούτως ώστε να καταστεί δυνατόν να ξαναρχίσουν οι συνομιλίες·
31. επαναλαμβάνει ότι προτιμά την προσχώρηση μιας επανενωμένης Κύπρου στην Ένωση την 1η Μαΐου 2004· τονίζει σχετικά τη σημασία που έχει το γεγονός ότι η Τουρκία έχει εκφράσει την πολιτική βούληση να εξευρεθεί λύση στο κυπριακό ζήτημα·

V. ΕΞΩΤΕΡΙΚΕΣ ΣΧΕΣΕΙΣ, ΚΕΠΠΑ, ΕΠΑΑ

A. Εξωτερικές σχέσεις

Δυτικά Βαλκάνια

32. συμμερίζεται τα συμπεράσματα του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου στον τομέα αυτό και τονίζει ότι είναι ανάγκη να ανανεώσουν οι ενδιαφερόμενες χώρες τις προσπάθειές τους προκειμένου να εξασφαλίσουν θετικό κλίμα στον οικονομικό, πολιτικό και δημοκρατικό τομέα για εγκαθίδρυση ισχυρότερων σχέσεων με την Ευρωπαϊκή Ένωση στο πλαίσιο της διεργασίας σταθεροποίησης και σύνδεσης·
33. χαιρετίζει τις προετοιμασίες για τη συμμετοχή χωρών των Δυτικών Βαλκανίων σε κοινοτικά προγράμματα και ζητεί την επιτάχυνση αυτής της διαδικασίας· θεωρεί τον επικείμενο κανονισμό για επιμέρους ευρωπαϊκές συμπράξεις ως περαιτέρω ευκαιρία των εν λόγω χωρών να προσεγγίσουν και να ενσωματωθούν σε δομές της ΕΕ·

Ευρωμεσογειακή εταιρική σχέση

34. χαιρετίζει τη βούληση να αποδοθεί στην ευρωμεσογειακή εταιρική σχέση παρόμοια στρατηγική σημασία λαμβάνοντας ιδίως υπόψη τη νέα κατάσταση που δημιουργήθηκε μετά τη διεύρυνση της Ένωσης εντός της οποίας οι μεσογειακοί μας γείτονες θα κληθούν να διαδραματίσουν αποφασιστικό ρόλο σε ό,τι αφορά τα ευρωπαϊκά σύνορα και χαιρετίζει τα αποτελέσματα της έκτης Ευρωμεσογειακής Διάσκεψης που πραγματοποιήθηκε στη Νεάπολη καθώς και στο πλαίσιο των τομεακών ευρωμεσογειακών διασκέψεων·
35. χαιρετίζει την εγκαθίδρυση του Ευρωμεσογειακού Φορέα Επενδύσεων και Εταιρικής Σχέσης και ελπίζει ότι θα αποδειχθεί χρήσιμος για την αύξηση των επενδυτικών ροών στην περιοχή·
36. χαιρετίζει την απόφαση για σύσταση Ευρωμεσογειακού Ιδρύματος για τον Πολιτισμό και ελπίζει ότι θα ληφθούν συγκεκριμένες αποφάσεις όσο το δυνατόν συντομότερα για να υλοποιηθεί το σχέδιο αυτό·

Ιράκ

37. θεωρεί ότι η σύλληψη του πρώην ηγέτη του Ιράκ, Σαντάμ Χουσεΐν, αποτελεί σημείο καμπής για τη διαδικασία εγκαθίδρυσης της ειρήνης, της σταθερότητας και της δημοκρατίας στο

Ιράκ· επαναλαμβάνει την άποψή του ότι η διαδικασία αυτή θα μπορέσει να καρποφορήσει υπό την αιγίδα των Ηνωμένων Εθνών, σύμφωνα με την Απόφαση του Συμβουλίου Ασφαλείας 1511 και με την μεταβίβαση κυριαρχικών δικαιωμάτων στον Ιρακινό λαό·

38. καλεί το Συμβούλιο και τα κράτη μέλη να ζητήσουν από το Συμβούλιο Ασφαλείας των Ηνωμένων Εθνών να εξασφαλίσει ότι ο Σαντάμ Χουσεΐν θα δικασθεί σύμφωνα με τους διεθνείς κανόνες και τις Συμβάσεις της Γενεύης, εφαρμόζοντας ταυτόχρονα την απόφαση 1511 σχετικά με την κυριαρχία του Ιρακινού λαού·

Τρομοκρατία

39. συμφωνεί με το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο που καταδικάζει απερίφραστα τις τρομοκρατικές επιθέσεις και επαναλαμβάνει την πεποίθησή του ότι συντριβή της τρομοκρατίας σημαίνει δράση στο πλαίσιο της διεθνούς κοινότητας, συμμόρφωση προς το διεθνές δίκαιο και παροχή κοινής απάντησης στη γενική αυτή απειλή·

Μέση Ανατολή

40. θεωρεί ότι η προσήλωση του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου στην επιδίωξη του στόχου δύο κρατών, του Ισραήλ και ενός βιώσιμου και δημοκρατικού Παλαιστινιακού κράτους, απαιτεί ισχυρότερη πολιτική βούληση εκ μέρους της Ευρωπαϊκής Ένωσης και ζητεί επείγουσα επανάληψη της πρωτοβουλίας των Τεσσάρων· ζητεί από το Συμβούλιο και την Επιτροπή να αναλάβουν τις απαιτούμενες πρωτοβουλίες προς την κατεύθυνση αυτή·
41. χαιρετίζει την πρωτοβουλία της Γενεύης που προέρχεται από μέσα από την ισραηλινή και την παλαιστινιακή κοινωνία και έχει στόχο να προωθήσει κλίμα εμπιστοσύνης και βιώσιμης ειρήνης, επιβεβαιώνοντας την επιθυμία για ειρηνική συνύπαρξη· θεωρεί ότι η πρωτοβουλία αυτή είναι πολύτιμη συμβολή της κοινωνίας των πολιτών στον χάρτη πορείας·
42. επαναλαμβάνει τη θέση του Συμβουλίου ως προς την έκκλησή του προς την Παλαιστινιακή Αρχή να αποδείξει έμπρακτα την αποφασιστικότητά της να καταπολεμήσει την τρομοκρατία και την εξτρεμιστική βία, και προς την κυβέρνηση του Ισραήλ προκειμένου να κατεδαφίσει τους οικισμούς που έχουν ανεγερθεί μετά το Μάρτιο του 2001·
43. υποστηρίζει τον διάλογο μεταξύ των θρησκειών και τις πρωτοβουλίες της κοινωνίας των πολιτών, αντιτάσσεται σε κάθε μορφή εξτρεμισμού, μισαλλοδοξίας και ξενοφοβίας και καταδικάζει κάθε πράξη αντισημιτισμού και παρότρυνση στο φυλετικό ή θρησκευτικό μίσος·
44. χαιρετίζει τις δηλώσεις της Ευρωμεσογειακής Διάσκεψης στη Νεάπολη επί του θέματος αυτού και τη συνάντηση των δωρητών (Ad Hoc επιτροπή σύνδεσης) στη Ρώμη η οποία ελπίζεται ότι θα παραγάγει συγκεκριμένες και επείγουσες πρωτοβουλίες·

Αραβικός κόσμος

45. χαιρετίζει την έκθεση για τον αραβικό κόσμο που εκπόνησε ο Υπάτος Εκπρόσωπος για την ΚΕΠΠΑ και η Επιτροπή και θεωρεί αυτή την προσέγγιση θετική συμβολή στην ειρήνη και

την ασφάλεια σε όλη την περιοχή καθώς και βήμα προόδου προς την κατεύθυνση της ανανέωσης της εταιρικής σχέσης με τις ενδιαφερόμενες χώρες στο πλαίσιο της διαδικασίας της Βαρκελώνης και της Πρωτοβουλίας Νέων Γειτόνων·

Διατλαντικές σχέσεις

46. συμμερίζεται απόλυτα την πεποίθηση του Συμβουλίου ότι η διατλαντική εταιρική σχέση είναι αναντικατάστατη και χαιρετίζει τη δήλωση του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου για τις διατλαντικές σχέσεις και ιδιαίτερα την επιμονή του σε μια πραγματικά πολυμερή προσέγγιση και στην ανάγκη να υποστηρίξουν η Ευρωπαϊκή Ένωση και οι εταίροι της κοινή διεθνή ατζέντα· καλεί επομένως το Συμβούλιο και την Επιτροπή, κατά την προετοιμασία των επόμενων διασκέψεων κορυφής ΕΕ-ΗΠΑ και ΕΕ-Καναδά, να υποβάλουν προτάσεις για βαθύτερη διατλαντική συνεργασία σχετικά με την ανάπτυξη κοινής ατζέντας, περιλαμβανομένης κοινής προσέγγισης για επίτευξη πραγματικά πολυμερούς συνεργασίας στις παγκόσμιες υποθέσεις·

Ρωσία

47. χαιρετίζει την απόφαση να κληθούν το Συμβούλιο και η Επιτροπή να συντάξουν έκθεση αξιολόγησης σχετικά με όλες τις πτυχές της σχέσης της Ένωσης με τη Ρωσία· υπογραμμίζει ωστόσο ότι οι αδυναμίες της ρωσικής δημοκρατίας, ιδίως όσον αφορά τις γενικές εκλογές της 7ης Δεκεμβρίου, τη συνεχιζόμενη ανελέητη σύγκρουση στην Τσετσενία και τις καθυστερήσεις στη κύρωση του Πρωτοκόλλου του Κιότο, συμβάλλουν στην εξασθένηση μιας ενδεχόμενης στρατηγικής σύμπραξης·

Λατινική Αμερική και Καραϊβική

48. χαιρετίζει την υπογραφή των συμφωνιών πολιτικού διαλόγου και συνεργασίας που συνήφθησαν με την Κοινότητα των Άνδεων και την Κεντρική Αμερική· ζητεί για άλλη μία φορά να ολοκληρωθούν σύντομα οι διαπραγματεύσεις με τη Mercosur και χαιρετίζει το χρονοδιάγραμμα που εγκρίθηκε σε υπουργικό επίπεδο στις 12 Νοεμβρίου 2003, δεδομένου ότι τούτο θα συμβάλει σημαντικά στην ενίσχυση των διπεριφερειακών σχέσεων·
49. εκφράζει τη λύπη του για το γεγονός ότι το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο δεν ασχολήθηκε με την κατάσταση στην Κούβα, καθόσον μάλιστα οι αρχές της Κούβας αρνήθηκαν να χορηγήσουν θεώρηση διαβατηρίου στον Οσβάλντο Πάγια Σαρντίνιας, που τιμήθηκε με το Βραβείο Ζαχάρωφ 2002, προκειμένου να μεταβεί στην Ευρώπη για να εκθέσει τις απόψεις του σχετικά με τη σημερινή κατάσταση στην εν λόγω χώρα·

Αφρική

50. επαναβεβαιώνει τη σημασία της εταιρικής σχέσης με την Αφρική και χαιρετίζει την ενίσχυση του διαλόγου ΕΕ-Αφρικής, την οποία μαρτυρούν τα θετικά και εποικοδομητικά αποτελέσματα της συνεδρίασης ΕΕ-Αφρικής, που πραγματοποιήθηκε στις 10 Νοεμβρίου 2003 στη Ρώμη σε επίπεδο υπουργικής τρόικας·

B. ΚΕΠΠΑ/ΕΠΑΑ

51. χαιρετίζει την έγκριση από το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο της Ευρωπαϊκής Στρατηγικής Ασφάλειας, που υπέβαλε ο Υπάτος Εκπρόσωπος για την ΚΕΠΠΑ· επαναλαμβάνει την υποστήριξή του προς τις άλλες αποφάσεις που ελήφθησαν στον τομέα αυτό, όπως εμφανίζεται στο έγγραφο της Προεδρίας για την Ευρωπαϊκή Άμυνα και ελπίζει ότι οι στόχοι της πολιτικής αυτής θα υλοποιηθούν παρά την τρέχουσα αποτυχία για επίτευξη συμφωνίας σχετικά με τη Συνταγματική Συνθήκη·

VI. ΑΛΛΕΣ ΑΠΟΦΑΣΕΙΣ

52. υποδέχεται με μεγάλη ικανοποίηση την απόφαση του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου να καθορίσει τις έδρες των νέων οργανισμών της Ευρωπαϊκής Ένωσης, πράγμα που θα επιτρέψει στους εν λόγω νέους οργανισμούς να λειτουργήσουν αποτελεσματικά·
53. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει το παρόν ψήφισμα στο Ευρωπαϊκό Συμβούλιο, στο Συμβούλιο και στην Επιτροπή.